

Zeitschrift: Jeunesse et sport : revue d'éducation physique de l'École fédérale de gymnastique et de sport Macolin

Herausgeber: École fédérale de gymnastique et de sport Macolin

Band: 39 (1982)

Heft: 5

Rubrik: Sport pour tous

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

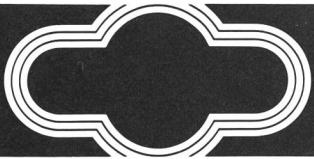
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 07.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



SPORT POUR TOUS

Par monts et par vaux... sac au dos

Yves Jeannotat
Illustration: R. Toepffer
«Voyages en zig-zag»

Grâce à une initiative de l'Office national du Tourisme, 1982 a été sacrée année de l'excursion et de la randonnée. De très nombreuses institutions, dont l'Association suisse du sport par sa Commission Sport pour Tous, se sont jointes à cette campagne, intitulée «La Suisse pas à pas», patronnée par M. Fritz Honegger, Président de la Confédération.

«Par monts et par vaux... sac au dos» est une idée élaborée par Sport pour Tous (en collaboration avec l'Union suisse du tourisme «Amis de la nature») et elle s'intègre parfaitement bien dans l'ensemble. De quoi s'agit-il? Rien d'autre que de parcourir certains itinéraires préparés à l'avance et partant pratiquement des quatre points cardinaux du pays pour aboutir au sommet du Rigi. Toutes les étapes sont prévues le

samedi ou le dimanche, et elles se rapprochent toujours un peu plus de l'arrivée. Chacun peut y prendre part à son gré, quand et où il le désire.

De même qu'il n'y a pas de pêcheur sans canne à pêche, de skieur sans skis, il n'y a pas non plus d'excursioniste sans sac à dos. Le sac à dos a donc été lié, par Sport pour Tous, à un petit concours: au départ de chaque étape, ceux qui y prennent part pourront remplir une carte et la déposer dans un sac à dos qu'une personnalité connue de l'endroit transportera jusqu'à son terme. Le sac sera ensuite expédié au secrétariat de SPT à Berne, qui en rassemblera ainsi, jusqu'au 18 juillet, date d'arrivée au Rigi, une bonne soixantaine. Un tirage au sort désignera quatre heureux gagnants qui bénéficieront chacun d'une semaine de vacances gratuites sur le Rigi. Un deuxième tirage de consolation permettra d'attribuer... les sacs à dos!

Les initiateurs de la campagne «Par monts et par vaux... sac au dos» ont tout prévu pour que la réunion finale du Rigi soit une grande fête, avec musique, danse et tout ce qui permet aux gens de se «rencontrer» plus facilement et de sentir un souffle de bonheur passer sur eux. Ceux qui voudront

y participer monteront au Rigi à leur gré pour y être à 11 h. du matin.

Ci-dessous, nous donnons la description de toutes les étapes romandes. Elle est tirée d'une brochure descriptive éditée par Sport pour Tous et Amis de la nature. Elle contient tous les détails de la campagne et on peut l'obtenir gratuitement à l'adresse: Sport pour Tous
case postale 12
3000 Berne 32.

Route Ouest-Jura

16 mai 1982: Genève-Verbois

Départ: 9 h. 30, Basilique Notre-Dame, Gare Cornavin, Genève

Retour: bus

Carte de randonnées: carte officielle des itinéraires de Tourisme pédestre dans le canton de Genève

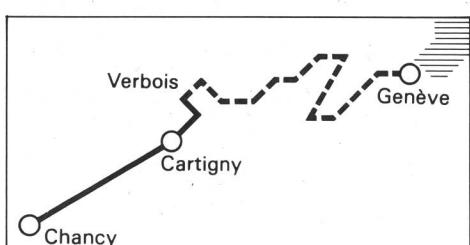
Chef responsable de la course: Mme Constance Jacob-Etienne, 72, route de Chêne, 1208 Genève, tél. 022 36 23 28

Nourriture:

- pique-nique
- possibilité de se rafraîchir dans les bistrots des villages

Curiosités etc.:

- faune aquatique, canards, foulques, cygnes, hérons, etc.
- réserve naturelle du Moulin-de-vert



22 mai 1982: Nyon-Le Coutzet

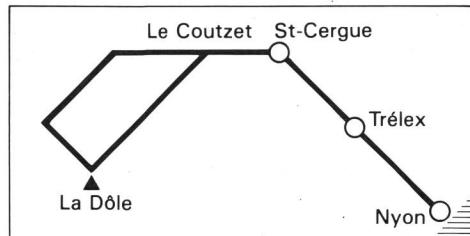
Départ: 9 h., gare de Nyon

Retour: bus et train

Carte de randonnées: carte du pays, feuille no 1261, région Nyon

Chef responsable de la course:
M. Georges Favez, 13, place du Jura
1260 Nyon
tél. 022 614360

Nourriture: pique-nique



23 mai 1982: St-Cergue–St-Georges

Départ: 8 h. 30, gare de St-Cergue

Retour: bus et train

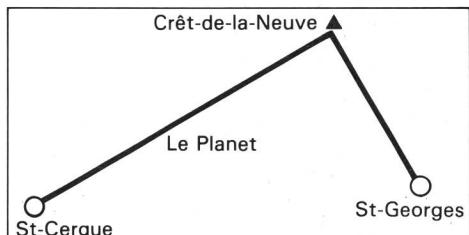
Carte de randonnées: spéciale Jura, BL 6, St-Cergue, La Vallée

Chef responsable de la course:
M. Georges Favez, 13, place du Jura
1260 Nyon
tél. 022 614360

Nourriture:

- pique-nique
- pas de ravitaillement en route

Curiosités etc.: vue magnifique sur la chaîne des Alpes



5 juin 1982: Les Clus–La Prise-Milord

Départ: 8 h. 30, Les Clus

Retour: train

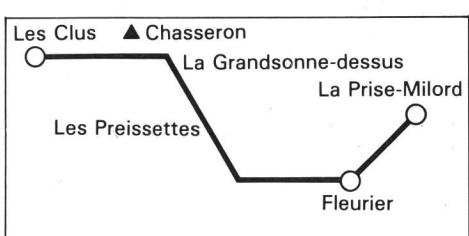
Carte de randonnées: chemins pédestres Pays de Neuchâtel (ANTP)

Chef responsable de la course:
M.G. Cuany, rue Jean-de-la-Grange 10
2003 Neuchâtel,
tél. 038 31 47 65

Nourriture: pique-nique

Curiosités etc.:

- vue magnifique sur les Alpes et le Jura français
- flore jurassienne typique



6 juin 1982: Le Crêt-du-Locle–St-Imier

Départ: 9 h., Le Crêt-du-Locle

Retour: par train

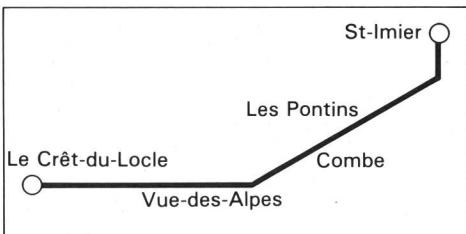
Carte de randonnées: carte spéciale Jura BL 4, Neuchâtel–Chasseral–Bienne

Chef responsable de la course: M. André Bart, Allmendstrasse 22, 2562 Port, tél. 032 51 09 03

Nourriture:

- pique-nique
- restaurants en route

Curiosités etc.: vue magnifique sur Le Locle et La Chaux-de-Fonds



12 juin 1982: St-Sulpice–Le Locle/Sa-neys

Départ: 8 h., Prise-Milord

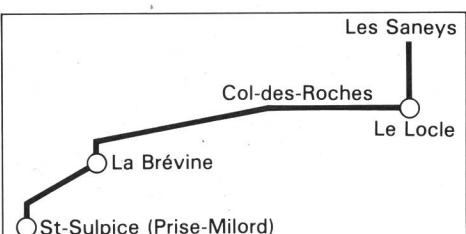
Retour: par train

Carte de randonnées: carte du pays, feuille no 241 – 231

Chef responsable de la course: «Amis de la nature», section Le Locle-Les Brenets, tél. 039 31 57 52

Nourriture: possibilité de ravitaillement à la Brévine

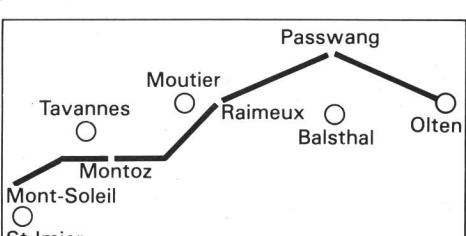
Curiosité etc.: jolie promenade dans les pâturages jurassiens neuchâtelois



10 juin au 13 juin 1982:

**Randonnée de 4 jours,
Mont-Soleil–Montoz;
Montoz–Raimeux;
Raimeux–Passwang;
Passwang–Rumpelweide**

Départ: 10 h., chalet «Amis de la nature» Mont-Soleil



Retour: de la gare d'Olten

Carte de randonnées:

1125/1106/1107/1088 Suisse nord-ouest

Chef responsable de la course: M. Francis Steulet, Böcklinstrasse 19, 3006 Berne, tél. 031 43 25 06

Important: inscription par écrit au chef de course obligatoire!

19 juin 1982: Villeret–Bienne

Départ: 8 h., Villeret

Carte de randonnées: 232 St-Imier

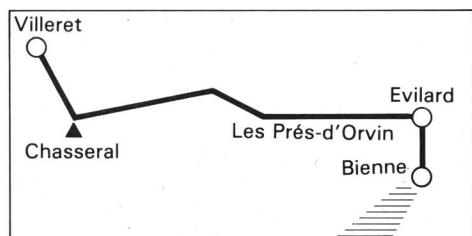
Chef responsable de la course:
M. Metthez, Sarrasins 12, 2504 Bienne, tél. 032 41 78 16

Nourriture:

- pique-nique
- possibilité de se restaurer en route

Curiosités etc.:

- réserve naturelle de la Combe-Grède
- vue magnifique sur les Alpes, le Seeland et les 3 lacs (Bienne, Neuchâtel, Morat)



3 juillet 1982: Moutier–Gänsbrunnen

Départ: 7 h. 45, gare de Moutier

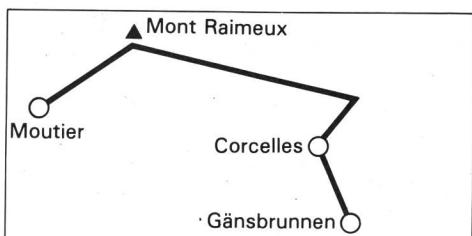
Retour: par train

Carte de randonnées: carte spéciale Jura, feuille no 3

Chef responsable de la course: M. Raymond Kaltenrieder, Ouest 10, 2740 Moutier, tél. 032 93 10 49

Nourriture:

- pique-nique
- boissons diverses à disposition



Grande fête de clôture au sommet du Rigi

Le 18 juillet, chacun choisit son propre itinéraire pour se rendre à la fête de clôture au sommet du Rigi.

Elle débutera à 11 h. et se terminera au crépuscule.